

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1929-1930	N° 299	Zittingsjaar 1929-1930	
PROJET DE LOI, N° 25 RAPPORT N° 287 AMENDEMENTS N°s 245, 265. TABLE DES TEXTES, N° 287 (Annexes).	SÉANCE du 12 juin 1930	VERGADERING van 12 Juni 1930	WETSONTWERP, N° 25 VERSLAG, N° 287. AMENDEMENTEN N°s 245, 265 TABEL DER TEKSTEN, N° 287 (Bijlage)

PROJET DE LOI

portant revision de la loi du 10 décembre 1924, modifiée par celle du 27 juillet 1927 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

AMENDEMENTS

PRESENTES PAR MM. DELOR ET CONSORTS.

ART. 3.**A remplacer par ce qui suit :**

Le montant des versements des ouvriers et des cotisations des employeurs est fixé à 5 p. c. des salaires des ouvriers occupés, supporté comme suit :

3 p. c. à charge des employeurs ;

2 p. c. à charge des ouvriers.

Tout employeur qui a occupé un ouvrier pendant une période de durée quelconque est tenu d'acquitter les versements afférents à cette époque.

ART. 4**A modifier comme suit :**

Le montant du versement est fixé pour ce qui concerne les travailleurs indépendants, au minimum à 2 p. c. du revenu professionnel de l'assuré jusqu'à concurrence d'un revenu annuel de 15,000 francs.

ART. 3 (à titre subsidiaire).**A remplacer par ce qui suit :**

Le montant mensuel du versement personnel et celui de la cotisation patronale sont fixés, pour chacun d'eux, sur la base du salaire payé à l'assuré lors du premier paiement fait à l'intéressé dans le courant de chaque mois, conformément aux barèmes ci-après :

WETSONTWERP

houdende herziening van de wet van 10 December 1924, gewijzigd bij die van 20 Juli 1927, op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en voortijdigen dood.

AMENDEMENTEN

DOOR DE HEEREN DELOR C. S. INGEDIEND.

ART. 3.**Te vervangen als volgt :**

Het bedrag van de stortingen der werklieden en van de bijdragen der werkgevers is bepaald op 5 t. h. van de salarissen der gebezigde werklieden, omgeslagen als volgt :

3 t. h. ten laste der werkgevers ;

2 t. h. ten laste der werklieden.

Ieder werkgever die, gedurende gelijk welken tijdsduur, een werkmán heeft gebezigt, is verplicht de tot dit tijdsverloop behorende stortingen te kwijten.

ART. 4.**Te wijzigen als volgt :**

Het bedrag van de storting, wat de buiten dienstverband staande handarbeiders betreft, wordt minstens op 2 t. h. van het bedrijfsinkomen van den verzekerde vastgesteld, tot beloop van een jaarlijksch inkomen van 15,000 frank.

ART. 3 (in de tweede plaats).**Wordt vervangen als volgt :**

Het bedrag der maandelijksche persoonlijke storting en dat van de werkgeversbijdrage worden, wat ieder van hen betreft, vastgesteld op den grondslag van het salaris dat aan den verzekerde wordt betaald bij de eerste betaling welke, in den loop van elke maand, overeenkomstig met de hierna volgende barema's aan den belanghebbende wordt gedaan.

I. — Salaire payé par quinzaine.

Classes	Somme perçue par l'assuré	Montant du versement personnel	Montant de la cotisation patronale	Total
1	moins de 100	3.—	3.—	6.—
2	100.01 à 150	4.50	4.50	9.—
3	150.01 » 200	6.75	6.75	13.50
4	200.01 » 250	8.75	8.75	17.50
5	250.01 » 300	11.25	11.25	22.50
6	300.01 » 350	13.25	13.25	26.50
7	350.01 » 400	15.40	15.40	30.80
8	plus de 400	16.50	16.50	33.—

Le Gouvernement est autorisé à établir des barèmes spéciaux pour les ouvriers payés à la semaine ou par quinzaine, ainsi que pour ceux payés à la pièce ou autres modalités en tenant compte que le montant de la cotisation de l'employeur et de l'ouvrier doivent correspondre pour chacun à 2 p. c. du salaire sans qu'elle ne puisse être inférieure à 6 francs et supérieure à 33 francs par mois.

ART. 11.

A modifier comme suit :

La contribution de l'Etat est fixée :

1° Pour les assujettis à 100 p. c. du montant de la rente acquise par les versements personnels et ceux des employeurs ;

2° Pour les travailleurs indépendants et assurés libres à 100 p. c. du montant de la rente acquise par leurs versements personnels.

La contribution de l'Etat n'augmentera plus lorsque les assujettis y compris les travailleurs indépendants et libres auront atteint 6,000 francs pour deux conjoints par les moyens suivants :

a) Par la majoration gratuite qui est fixée à 4,000 francs ;

b) Par la rente acquise par les versements personnels et ceux des employeurs ;

c) Par les allocations provenant du « Fonds de Réparation » ;

d) Par la contribution de l'Etat.

Pour les célibataires, veufs et divorcés.

La majoration gratuite est fixée à 2,400 francs et devra atteindre 3,600 francs avant que la contribution de l'Etat ne soit plus augmentée.

Le taux de la majoration gratuite sera réduit par tranche :

a) Lorsque le taux de la pension de deux conjoints dépassera 6,000 francs et celui des célibataires, veufs et divorcés 3,600 francs par les moyens prévus aux a), b), c) et d). Cette réduction ne pourra pas être supérieure à l'excédent de 6,000 francs et de 3,600 francs.

b) Pour ceux qui ont interrompu leurs versements comme assurés obligatoires ou libres, la réduction de la majoration se fera proportionnellement au montant de la diffé-

I. — Veertiendaagsch salaris.

Klassen	Som door den verzekerde ontvangen	Bedrag van de persoonlijke storting	Bedrag van de werkgevers bijdrage	Totaal
1	minder dan 100	3.—	3.—	6.—
2	100.01 tot 150	4.50	4.50	9.—
3	150.01 » 200	6.75	6.75	13.50
4	200.01 » 250	8.75	8.75	17.50
5	250.01 » 300	11.25	11.25	22.50
6	300.01 » 350	13.25	13.25	26.50
7	350.01 » 400	15.40	15.40	30.80
8	meer dan 400	16.50	16.50	33.—

De Regeering is er toe gemachtigd bijzondere baremas vast te stellen voor de per week of halfmaand betaalde werklieden, alsmede voor die betaald worden per stuk of anderszins, mits rekening te houden dat het bedrag van de werkgeversbijdrage en de stortingen van den werkmán voor eenieder moeten overeenkomen met 2 t. h. van het salaris, zonder dat het lager kunne zijn dan 6 frank noch hooger dan 33 frank per maand.

ART. 11.

Wijzigen als volgt :

De Rijksbijdrage is bepaald :

1° voor de verzekeringsplichtigen, op 100 t. h. van het bedrag der rente, door de persoonlijke stortingen en de werkgeversbijdragen verkregen ;

2° voor de buiten dienstverband staande en vrij verzekerde arbeiders, op 100 t. h. van het bedrag der rente door hun persoonlijke stortingen verkregen.

De Rijksbijdrage zal niet meer hooger gaan, wanneer de verzekeringsplichtigen, met inbegrip van de buiten dienstverband staande en vrij verzekerden, voor twee echtgenooten, 6,000 frank zullen bereikt hebben, door de volgende middelen :

a) Door de kosteloze verhooging die vastgesteld is op 4,000 frank ;

b) Door de rente verkregen door de persoonlijke stortingen en de werkgeversbijdragen ;

c) Door de tegemoetkomingen vanwege het « verdeelingsfonds » ;

d) Door de Rijksbijdrage.

Voor de ongehuwde, weduwnaars en gedivorceerden.

De kosteloze verhooging is vastgesteld op 2,400 frank en zal 3,600 frank moeten bereiken, alvorens de Rijksbijdrage niet meer verhoogd worde.

Het bedrag van de kosteloze verhooging zal schijfsge wijze worden verhoogd :

a) wanneer het pensioenbedrag van beide echtgenooten 6,000 frank overschrijdt en dat der ongehuwden, weduwnaars en gedivorceerden 3,600 frank door de bij a), b), c) en d) voorziene middelen. Deze verhooging mag niet verder reiken dan het overschot van 6,000 en van 3,600 frank.

b) voor degenen die, als verplichte of vrij verzekerden hun stortingen hebben geschorst, zal de vermindering van de verhooging in evenredigheid zijn tot het beloop van het

rence du taux des rentes et contributions qui auraient été formées si les versements auraient été faits régulièrement.

ART. 27.

A modifier comme suit :

Il est accordé dans les conditions ci-après aux *assujettis et assurés libres de nationalité belge qui ont fait au moins les versements minimum tels qu'ils sont fixés aux articles 3 et 4*, une majoration à charge de l'Etat dont le montant ne sera pas inférieur à 4,000 francs pour deux conjoints et à 2,400 francs pour les célibataires, veufs et divorcés.

Cette majoration sera diminuée par tranche lorsque les assurés obligatoires et libres auront atteint 6,000 francs pour deux conjoints et 3,600 francs pour les veufs, célibataires et divorcés par les moyens indiqués dans l'amendement que nous avons présenté à l'article 11.

ART. 29.

A modifier comme suit :

Lorsque l'épouse atteint l'âge de 65 ans avant son mari, elle recevra, jusqu'au moment où son mari atteint cet âge, 50 p. c. de la majoration à condition qu'elle ait fait les versements minimum de 60 francs par an comme assurée obligatoire ou libre.

ART. 33.

Ajouter :

La majoration est acquise de droit à tous ceux compris dans le 1° et le 2° de l'article 1^{er}, assujettis comme salariés ou travailleurs indépendants de 51 à 65 ans, à condition qu'ils aient effectué à leur compte au cours de chacune de ces années, suivant l'année de naissance de l'assuré, les versements minima prescrits par l'article 23 de la loi du 10 décembre 1929 modifiée par celle du 22 avril 1930 et les versements légaux prescrits par la présente loi.

ART. 36.

Modifier le texte amendé par le Gouvernement comme suit :

Les assurés nés à partir de 1867 non compris dans une des catégories du 1° et 2° de l'article 1^{er}, pourront bénéficier de la majoration totale de la rente de vieillesse, à condition que leurs ressources réelles ne soient pas supérieures à 5,000 francs pour les célibataires, veufs et divorcés et à 8,000 francs pour deux conjoints.

Des réductions de la majoration seront établies par tranche si les ressources ne sont pas supérieures à 8,000 francs pour les célibataires, veufs et divorcés et à 12,000 francs pour deux conjoints.

verschil van het bedrag der renten en bijdragen welke gevormd zouden geweest zijn, indien de stortingen regelmatig waren gedaan geworden.

ART. 27.

Wijzigen als volgt :

Onder navolgende voorwaarden, wordt aan de Belgische verplichte en vrij verzekerden die minstens de bij de artikelen 3 en 4 bepaalde minima-stortingen hebben gedaan, een Rijksbijslag verleend, waarvan het beloop niet beneden 4,000 frank daalt voor beide echtgenooten en 2,400 frank voor de ongehuwden, weduwnaars en gedivorceerden.

Deze verhooging zal schijfsgewijze worden verminderd, wanneer de verplichte en vrij verzekerden 6,000 frank zullen hebben bereikt voor beide echtgenooten en 3,600 frank voor de weduwnaars, ongehuwden en gedivorceerden door de in het bij artikel 11 ingediende amendement aangeduide middelen.

ART. 29.

Wijzigen als volgt :

Wanneer de echtgenoot 65 jaar oud wordt vóór haar man, zal zij, tot het oogenblik waarop haar man dien leeftijd zal bereikt hebben, 50 t. h. ontvangen van de verhooging, mits zij de minima-stortingen van 60 frank per jaar als verplichte of vrij verzekerde gedaan hebbe.

ART. 33.

Toevoegen :

De verhooging wordt van rechtswege toegekend aan al degenen, als gesalarieerden of buiten dienstverband staande arbeiders verplichte verzekerden van 51 tot 65 jaar, maar luid van 1° en 2° van het eerste artikel, mits zij op hun rekening, in den loop van elk dezer jaren volgend op het geboortjaar van den verzekerde, de bij artikel 23 der wet van 10 December 1929, gewijzigd bij die van 22 April 1930 voorgeschreven minima-stortingen hebben gedaan, alsmede de bij deze wet voorgeschreven stortingen.

ART. 36.

Het Regeeringsamendement wijzigen als volgt :

De sedert 1867 geboren verzekerden die niet tot een der categorieën van 1° en 2° van het eerste artikel behooren, kunnen de totale verhooging der ouderdomsrente verkrijgen, mits hun wezenlijke bestaansmiddelen niet hooger zijn dan 5,000 frank voor de ongehuwden, weduwnaars en gedivorceerden, en 8,000 frank voor beide echtgenooten.

Verminderingen van de verhooging zullen schijfsgewijze worden vastgesteld, zoo de bestaansmiddelen niet hooger zijn dan 8,000 frank voor de ongehuwden, weduwnaars en gedivorceerden en 12,000 frank voor beide echtgenooten.

ART. 45.

Modifier le tableau pour que la majoration de la rente des veuves soit portée à « 720 francs » au lieu de « 540 francs » et qu'elle ne soit jamais inférieure à « 360 francs ».

ART. 50.

1. Dire que l'allocation d'orphelins sera de « 360 » au lieu de « 240 ».

2. Qu'en cas de décès de deux conjoints l'allocation sera de « 720 francs » au lieu de « 420 francs ».

ART. 73.

A modifier comme suit :

1. **Finale du premier alinéa :** Fixer le taux de la majoration de rente de vieillesse prévue à l'article 33 tel que nous proposons de l'amender.

2. **Supprimer les alinéas 3 et 4 jusque :** «...barème par tranche sera établi à cette fin par arrêté royal. »

3. **Alinéas 5 et 6 modifier comme suit :**

Les demandes de pension ou de revision faites par les vieillards nés avant le 1^{er} janvier 1867 seront examinées conformément à l'article 33.:

1^o Pour ceux qui auront été assujettis à la loi du 10 décembre 1924 et la présente loi;

2^o Pour ceux qui avaient atteints 65 ans au moment où la loi du 10 décembre 1924 a été mise en vigueur, mais qui auraient été assujettis soit comme assurés salariés ou indépendants s'ils étaient nés après le 31 décembre 1862;

3^o Pour les autres, les demandes en revision seront examinées conformément à l'article 36 amendé.

ART. 74.

Alinéa 1^{er}. — Remplacer les chiffres de « 540 » par 720 » et « 240 » par « 360 ».

Alinéa 2. — A supprimer.

H. DELOR.
E. VAN WALLEGHEM.
Ed. FALONY.
A. DELATTRE.
A. LOMBARD.

ART. 45.

De tabel zoodanig wijzigen, dat de renteverhoging der weduweni gebracht worde op « 720 frank » in plaats van « 540 frank » en nooit lager komt dan « 360 frank ».

ART. 50.

1. Zeggen dat de weezentoelage « 360 frank » in plaats van « 240 frank » zal bedragen.

2. Dat bij overlijden van beide echtgenooten de toelage « 720 frank » in plaats van « 420 frank » zal zijn.

ART. 73.

Wijzigen als volgt :

1. **Slot van § 1 :** Het bedrag van de ouderdomsrente-verhoging, voorzien bij artikel 33, bepalen zooals in ons amendement wordt voorgesteld.

2. **In de 3^e en 4^e paragrafen weglaten de woorden :** «Daartoe zal bij Koninklijk besluit trapsgewijs een berekenings-tabel worden vastgesteld. »

3. **5^e en 6^e paragrafen wijzigen als volgt :**

De aanvragen om pensioen of herziening ingediend door de vóór 1 Januari 1867 geboren oude lieden, zullen overeenkomstig artikel 33 worden onderzocht :

1^o voor degenen die onderworpen zijn geweest aan de wet van 10 December 1924 en de tegenwoordige wet ;

2^o voor degenen die 65 jaar oud zijn geworden op het oogenblik dat de wet van 10 December 1924 in werking werd gesteld, doch die verzekeringsplichtig waren geweest hetzij als gesalarieerde of buiten dienstverband staande verzekerden, indien zij geboren waren na 31 December 1862 ;

3^o voor de overigen zullen de aanvragen om herziening worden onderzocht overeenkomstig het geamendeerd artikel 36.

ART. 74.

§ 1. — De cijfers « 540 » en « 240 » respectievelijk vervangen door « 720 » en « 360 ».

§ 2. — Die paragraaf weglaten.

H. DELOR.
E. VAN WALLEGHEM.
Ed. FALONY.
A. DELATTRE.
A. LOMBARD.